

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 16 (1907)  
**Heft:** 43

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BASEL, den 26. Oktober 1907.

BALE, le 26 Octobre 1907.

N° 43.

Abonnement

Für die Schweiz:  
1 Monat Fr. 1.25  
2 Monate " 2.50  
3 Monate " 3.50  
6 Monate " 6.—  
12 Monate " 10.—Für das Ausland:  
(inkl. Portoauschlag)  
1 Monat Fr. 1.60  
2 Monate " 3.20  
3 Monate " 4.50  
6 Monate " 8.50  
12 Monate " 15.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

## Inserate:

8 Cts. per 1 spätige Millimeterzeile oder deren Raum — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Organ und Eigentum des  
Schweizer Hotelier-Vereins.16. Jahrgang | 16 me Année  
Erscheint Samstags.  
Parfait le Samedi.Organe et Propriété de la  
Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. \* TÉLÉPHONE 2406. \* Rédition et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.

Inseraten-Annahme nur durch die Expedition dieses Blattes und die „Union-Reklame“ in Luzern — Les annonces ne sont acceptées que par l'admin. de ce journal et l'„Union-Réclame“ à Lucerne  
Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser; G. A. Berlinger. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

## Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiermit die Trauer-Anzeige, dass unser Mitglied

**Herr Karl Gottlieb Köhler,**  
Besitzer des Kurhauses Vill Köhler in Weggis,  
nach kurzer Krankheit, im 67. Lebensjahr gestorben ist.

Indem wir Ihnen hieven Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebvolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:  
Der Präsident:  
**F. Mortlock.**1<sup>o</sup> Le procès-verbal de la dernière séance est adopté.2<sup>o</sup> Proposition du Syndicat des hôteliers à Genève. Cette proposition, qui a été renvoyée au Comité par le Conseil de surveillance pour être mise à l'étude en vue de la prochaine Assemblée générale, peut se résumer comme suit:

a) Ne seront admis comme membres de la Société suisse des hôteliers que les hôteliers membres d'un syndicat local, dès qu'il existe un tel dans la localité habitée par le candidat.

b) Les membres démissionnaires ou exclus d'un syndicat local sont par ce fait exclus de droit de la Société suisse des hôteliers.

Vu son importance et sa portée, cette proposition est longuement discutée. Elle est adoptée en principe et le Comité charge le secrétaire de rédiger la proposition conforme aux délibérations, afin de pouvoir en discuter encore une fois dans la prochaine séance.

3<sup>o</sup> Pétition de M. H. Neithardt, Zurich. Cette pétition renferme en partie la même proposition que celle faite par le Syndicat de Genève, mais le pétitionnaire va encore plus loin, ce qui entraînerait un changement complet de l'organisation actuelle de notre Société en introduisant le système des sections.

La question est discutée à tous les points de vue. Il est décidé de faire rédiger une proposition du Comité conforme aux délibérations pour le Conseil de surveillance et l'assemblée générale et de discuter la question encore une fois, sous cette forme, dans la prochaine séance.

4<sup>o</sup> Assurance contre les dommages causés par l'eau. De toutes les offres faites au Comité, celle de la „Compagnie générale des Eaux, à Lyon“, (représentant général, A. Eberhardt à Zurich) est considérée comme la plus avantageuse. Le Comité charge le secrétaire d'élaborer un contrat avec la maison en question et de lui soumettre cet avant-projet à la prochaine séance.

Une Compagnie d'assurances sur la vie vient offrir à notre Société de passer un contrat avec elle; cette offre est repoussée en principe.

5<sup>o</sup> Règlement du Bureau central. Il existe un règlement sur l'organisation de ce Bureau et sur les fonctions de son chef, datant tous les deux de l'époque de la fondation du Bureau central. Ces règlements n'étant plus en harmonie avec le développement actuel du Bureau, le secrétaire présente deux nouveaux avant-projets qui ont été discutés et le seront encore une fois, en seconde lecture, à la prochaine séance.6<sup>o</sup> Rapport sur le contrat passé avec l'Union-Réclame à Lucerne. Le secrétaire rapporte que cette affaire présente jusqu'ici des résultats satisfaisants. Les voyageurs de l'Union ont été bien accueillis par nos membres qui se montrent favorables à l'idée de la centralisation de la propagande. Le nombre de ceux qui ont donné leur adhésion, dépasse toute attente. Mais ce ne sera qu'au printemps, époque la plus favorable à la propagande, que la plupart se déclineront. Malgré les efforts des maisons concurrentes qui cherchent à entraver le travail de l'Union-Réclame en baissant leurs prix, l'idée de la centralisation de la propagande fait son chemin.7<sup>o</sup> Réclamations au sujet de la contribution à verser à la caisse de propagande. Trois tenanciers de buffets de gare ont adressé des réclamations au Comité. Deux réclamations sont admises et les établissements en question sont rangés de la 2<sup>e</sup> dans la 3<sup>e</sup> catégorie pour la contribution. La 3<sup>e</sup> réclamation est reconnue non-fondée. A cette occasion, le secrétaire

rapporte que malgré la peine qu'a prise le Bureau central pour faciliter le paiement sans frais des contributions par des bulletins de versement, environ 200 membres, représentant plus de Fr. 20,000 de contributions, n'ont pas utilisé ces bulletins, malgré que le premier terme du 20 août ait été prolongé jusqu'au 15 septembre, puis au 30 septembre. Le Bureau envoie alors des remboursements; ces derniers ont été refusés par un certain nombre de sociétaires qui ont envoyé le montant ensuite par mandat de poste. Ces remboursements ont coûté jusqu'à 3 ou 4 francs à la Société qui a été obligée de les passer à pertes. Le Comité trouve ce procédé peu correct et espère qu'à l'avenir, les sociétaires feront usage des bulletins de versement et épargneront ainsi des frais inutiles à

la Société.

8<sup>o</sup> Loi fédérale sur les denrées alimentaires. Il est pris note au procès-verbal que le Comité a envoyé une protestation énergique à Berne, contre la décision de la commission, d'après laquelle tous les objets contenant du miel artificiel auraient à porter dorénavant dans les hôtels, d'une manière ineffaçable, „Miel artificiel“.9<sup>o</sup> Société suisse du commerce et de l'industrie. Cette société adresse une circulaire à ses sections, les priant de lui aider à couvrir un déficit de fr. 10,000 qui existe depuis longtemps, par une contribution extraordinaire. Le Comité accorde fr. 500 à cet effet.10<sup>o</sup> Communication. Pas lettres du 14 juin et du 1<sup>er</sup> août, la Direction générale des C.F.F. nous fait savoir qu'il a été fait droit à notre demande, au sujet du nombre des membres de notre Société dans la Commission de propagande des C.F.F. Il a été porté de deux à trois; Messieurs J. Tschumi et O. Hauser ont été agréés comme tels, et Monsieur A. Emery a été nommé pour un nouvel exercice. Le 8 octobre, la Direction générale des C.F.F. nous a fait savoir que le Bureau de renseignements à New-York, que les C.F.F. fondent de concert avec nous, sera ouvert le 1<sup>er</sup> janvier prochain et sera situé à la Fifth Avenue N° 241.Clôture de la séance à 5½ heures.  
Le président: **F. Mortlock.**  
Le secrétaire: **O. Amsler.**

## Das Vereinsschiedsgericht.

Das schiedsgerichtliche Verfahren hat eine stets wachsende Bedeutung im wirtschaftlichen Leben erlangt, da die Erledigung von bürgerlichen Rechtsstreitigkeiten außerhalb des ordentlichen Gerichtswesens bedeutende Vorteile mit sich führt, die einsteht in dem kürzeren und billigeren Verfahren, anderseits in dem sachverständigen Urteil des Schiedsgerichtes liegen. Der Vorstand des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins, von diesem Standpunkt ausgehend, hat deshalb den Mitgliedern an der Generalversammlung in Lübeck die Errichtung eines Schiedsgerichtes vorgeschlagen und lebhaften Anklang damit gefunden. Der Vorschlag wurde einstimmig angenommen und die von der Leitung ausgearbeiteten Statuten gutgeheissen.

Im Interesse unserer Mitglieder publizieren wir nachstehend die Statuten dieses Schiedsgerichtes.

Sie sind in der „Wocheuschrift“ erschienen und lauten:

§ 1.

Das Schiedsgericht des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins kann bei bürgerlichen Rechtsstreitigkeiten zwischen zwei Mitgliedern des

N° 43.

Abonnements

Pour la Suisse:  
1 mois . Fr. 1.25  
2 mois " 2.50  
3 mois " 3.50  
6 mois " 6.—  
12 mois " 10.—Pour l'Etranger:  
(inclus frais de port)  
1 mois . Fr. 1.60  
2 mois " 3.20  
3 mois " 4.50  
6 mois " 8.50  
12 mois " 15.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:  
8 Cts. par millimètre-ligne ou son espace, Rabais en cas de répétition de la même annonce.  
Les Sociétaires payent 4 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

Vereins, einem Mitgliede und einem Aussenstehenden und zwischen zwei Aussenstehenden ohne Rücksicht auf die Staatsangehörigkeit angerufen werden, wenn die streitigen Angelegenheiten mit der Hotelindustrie oder einem verwandten Gewerbe in Beziehung stehen.

Ausschlossen sind Rechtsstreitigkeiten, für die ausschliesslich Gerichte bestellt sind.  
§ 2.  
Das Schiedsgericht ist ein ständiges.  
Es setzt sich zusammen aus einem Vorsitzenden, zwei Beisitzern als Schiedsrichter und einem rechtskundigen Schriftführer.  
Für den Vorsitzenden und die beiden Beisitzer werden ständige Stellvertreter bestimmt.  
Alle diese Personen werden jährlich von der ordentlichen Generalversammlung gewählt.  
Der Schriftführer führt die Geschäfte des Schiedsgerichts und hat den Sitzungen mit beratender Stimme beizuwollen. Ist der Schriftführer verhindert, an einer Sitzung des Schiedsgerichtes teilzunehmen, so hat der Vorsitzende des Schiedsgerichts einen rechtskundigen Stellvertreter zu ernennen.§ 3.  
Das Schiedsgericht tritt nur auf Antrag beider streitenden Parteien in Tätigkeit.  
Der Antrag der Parteien ist entweder gemeinsam oder getrennt durch eingeschriebenen Brief an den Internationalen Hotelbesitzer-Verein, Abteilung für Schiedsgerichte, zu senden.§ 4.  
Die Klage ist bei dem Schiedsgericht in zwei Ausfertigungen schriftlich einzureichen.  
Die Klage kann jedoch auch zu Protokoll des Schriftführers erklärt werden.  
In der Klage ist ein bestimmter Antrag zu stellen und sind die Person des Beklagten, der Gegenstand des Anspruchs, sowie die den Antrag begründenden Tatsachen genau zu bezeichnen.§ 5.  
Die Klage ist dem Beklagten mit der Aufforderung zuzufügen, seine Klagebeantwortung innerhalb einer bestimmten, von einer bis zu vier Wochen zu bemessenden Frist schriftlich in zwei Ausfertigungen einzureichen.  
Die Klagebeantwortung kann jedoch auch zu Protokoll des Schriftführers erklärt werden.  
Die Klagebeantwortung des Beklagten wird dem Kläger mit der Aufforderung mitgeteilt, seine Gegenerklärung binnen einer bestimmten Frist in zwei Ausfertigungen einzureichen.Die Schriftsätze der Parteien werden auf diese Weise dem Gegner solange zugestellt, bis der Sachverhalt genügend aufgeklärt erscheint.  
Die Fristen können verlängert werden, jedoch der Regel nach nicht über zwei Wochen.  
Wird eine der Fristen versäumt, so gilt die Erklärung als verweigert.Jede der Parteien kann jederzeit ihre Ausführungen ergänzen, erweitern und abändern.  
§ 6.  
Dem Gerichte sind die als Beweismittel belegzogenen Urkunden im Original einzureichen und eine Abschrift beizufügen.§ 7.  
Hält das Gericht eine mündliche Verhandlung auf Grund der eingereichten Schriftsätze nicht für nötig, so kann es auf Grund des schriftlichen Vorbringen der Parteien seine Entscheidung fallen. Beantragt jedoch eine der Parteien die Anberaumung einer mündlichen Verhandlung oder darf das Gericht eine solche zur Klärung des Sachverhaltes für nötig oder nützlich, so hat das Gericht die mündliche Verhandlung anzuberaumen.Anteilscheine  
der Fachschule  
in Lausanne.Délégations  
de l'Ecole hôtelière  
à Lausanne.

Von den diesjährig gezeigten Anteilscheinchen sind nochstehende Nummern noch nicht eingelöst worden und es werden die Inhaber hiermit dringend gebeten, die Scheine quittiert an die Kantonalbank in Lausanne einzusenden oder aber sie dem Tschumi-Fonds abzutreten.

Für die Fachschulekommission,  
Der Präsident: J. Tschumi,  
Nos. Nos. Nos. Nos.  
40 272 468 547 700 817 972 1122  
56 286 473 571 716 818 976 1123  
121 293 475 593 718 854 1003 1132  
153 298 480 600 726 855 1014 1133  
155 302 483 601 740 859 1023 1149  
166 340 492 611 741 868 1026 1171  
184 347 493 612 752 879 1041 1194  
225 369 496 637 766 928 1049  
244 378 514 650 767 929 1100  
260 407 517 651 772 930 1101  
270 423 518 670 789 954 1102  
271 467 527 696 790 956 1110Procès-verbal  
de laSéance du Comité  
du 12 octobre 1907, à 11 heures du matin  
au Grand Hôtel, à Baden.

Sont présents:

Monsieur F. Mortlock, président,  
" J. Boller, vice-président,  
" E. Mocklin, suppléant,  
" W. Hafner,  
" O. Amsler, secrétaire.  
Excusé: Monsieur C. Kracht.